

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 154-2016, 9 March 2016

Criminal Code
(R.S.C. 1985, c. C-46)

CONCERNING the time limit to pay the victim surcharge

WHEREAS, under subsection 737(1) of the Criminal Code (R.S.C. 1985, c. C-46), an offender who is convicted or discharged of an offence under the Criminal Code or the Controlled Drugs and Substances Act (R.S.C. 1985, c. C-38.8) shall pay a victim surcharge, in addition to any other punishment imposed on the offender;

WHEREAS subsection 737(4) of the Code concerning the time limit for paying the victim surcharge was amended by section 28 of the Act to enact the Canadian Victims Bill of Rights and to amend certain Acts (S.C. 2015, c. 13) and, under the amendments, the time limit for paying the victim surcharge must be established by the lieutenant governor in council in all the cases where a surcharge is imposed or, if no time has been so established, the surcharge is payable within a reasonable time after its imposition;

WHEREAS Order in Council number 1259-99 dated 17 November 1999 establishes the time limit for paying the victim surcharge in the case no fine is imposed;

WHEREAS it is expedient to fix the time limit for paying the victim surcharge in all the cases where a victim surcharge is imposed, regardless of whether a fine is imposed;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the time limit for paying the victim surcharge that must be paid by an offender who is convicted or discharged of an offence under the Criminal Code (R.S.C., 1985, c. C-46) or the Controlled Drugs and Substances Act (R.S.C. 1985, c. C-38.8) is the time limit for payment of the fine imposed or, when no fine is imposed, within 45 day of conviction or discharge by the court;

THAT this Order in Council replaces Order in Council number 1259-99 dated 17 November 1999.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

102523

Gouvernement du Québec

O.C. 158-2016, 9 March 2016

An Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies
(chapter O-7.2, s. 217)

Regulation —Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies

WHEREAS the Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies (chapter O-7.2) has been enacted;

WHEREAS the second paragraph of section 169 of the Act provides that the employees of an integrated health and social services centre who exercise their functions in the facilities of a grouped institution are selected in particular on the basis of their knowledge of a language other than French that is spoken by the users of the grouped institution recognized under section 29.1 of the Charter of the French language (chapter C-11);

WHEREAS the Act does not contain similar provisions for the employees of an integrated health and social services centre who exercise their functions in the facilities of an amalgamated institution that held a recognition under section 29.1 of the Charter of the French language for a language other than French or English;

WHEREAS section 217 of the Act provides in particular that the Government may, by regulation, take any measure necessary or useful for carrying out the Act and fully achieving its purpose and such a regulation is not subject to the publication requirement or the date of coming into force set out in sections 8 and 17 of the Regulations Act (chapter R-18.1);

WHEREAS, under Order in Council 700-2015 dated 11 August 2015, the Government made the Regulation respecting the application of the Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies (chapter O-7.2, r. 0.2);

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation to make provision for the situation of the employees of an integrated health and social services centre who exercise their functions in the facilities of an amalgamated institution that held a recognition under section 29.1 of the Charter of the French language for a language other than French or English;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Services:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies

An Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies (chapter O-7.2, s. 217)

1. The Regulation respecting the application of the Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies (chapter O-7.2, r. 0.2) is amended by inserting the following after section 2.1:

“**2.2.** The employees of an integrated health and social services centre who exercise their functions in the facilities of an amalgamated institution that held a recognition under section 29.1 of the Charter of the French language (chapter C-11) for a language other than French or English are selected in particular on the basis of their knowledge of the language used by the institution’s users.”

2. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102524

Gouvernement du Québec

O.C. 162-2016, 9 March 2016

An Act respecting tourist accommodation establishments (chapter E-14.2)

Tourist accommodation establishments — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting tourist accommodation establishments

WHEREAS, under sections 7, 8, 9 and 30 of the Act respecting tourist accommodation establishments (chapter E-14.2), the Government may make regulations on the matters set forth therein;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting tourist accommodation establishments was published in the *Gazette officielle du Québec* of 4 November 2015 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS section 17 of that Act provides that a regulation comes into force 15 days after the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date indicated in the regulation or in the Act under which it is made or approved;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments to take into account comments submitted by interested persons;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Tourism:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting tourist accommodation establishments, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif